

証明書交付申請書 证明书交付申请书

年 月 日

(中国語版・中文版)

窓口に来た人、頼んだ人の本人確認をさせていただきます。(请提示来窗口的人及委托人的身份确认证件) 同一世帯の方以外の請求時は、右側の太枠内を委任状として依頼者にあらかじめ記入していただく必要があります。(需要证明书的人如果和来窗口的人不是同一户主的情况下, 请来之前提让委托人填写右边的委托书后再来申请。)

確認 間	在 特 免 個 人 保 年 担 当
	他 ()

【来窗口人填写】

窓 口 に 来 た 人	住 所 地 址			
	氏 名 姓 名			
	生年月日 出生年月日	年 月 日	在留カード番号 在留卡的卡号	
	電話番号 电话号码		頼んだ人との関係 来窗口人和委托人的关系	

【委托书】

委任した日 委托日 年 月 日			
頼 ん だ 人 ・ 委 托 人	私は左記窓口に来た人に下欄の証明書の交付を依頼します。 前来如左窗口的人请交付下栏证明书。		
	目的と頼みたい証明に☑してください。 请在下栏您需要的证明书☑内划上对号		
	住民票関係書類 关于住民票证明	戸籍関係書類 户籍謄本等证明	印鑑登録証明書 印章证明书
	住 所 地 址		
	氏 名 姓 名		
生年月日 出生年月日	年 月 日	在留カード番号 在留卡的卡号	
電話番号 电话号码			

目的	在留資格申請・更新 大使館・領事館に提出 学校・会社に提出 その他 其他 ()	在留資格申請・更新 向大使馆・领事馆提交 向学校・公司提交	運転免許申請 住宅入居 帰化申請	驾驶证申请 住宅入居 申请入日本国籍
----	---	-------------------------------------	------------------------	--------------------------

住民票の写し 住民票

必 要 な 人	どなたの証明ですか 需要谁的证明书		
	窓口に来た人のもの 来窗口本人的	頼んだ人のもの 委托人的	
	窓口に来た人の世帯員のもの 来窗口人家庭成员的	頼んだ人の世帯員のもの 委托人家庭成员的	
氏名(姓名)	氏名(姓名)		

印鑑登録証明書 印章证明书

印鑑登録証の持参が必要です。 登録印は必要ありません。	窓口に来た人のもの 番号 号码	来窗口本人的 -	通 張
需要携帯印章登录证, 不需要印章	頼んだ人のもの 番号 号码	委托人的 -	通 張

何が必要ですか 需要什么

住民票 (Jyūminhyō)	個人のもの 个人的	通 張
除票 (Jyohyō)	世帯全員のもの 家庭全员	通 張

記載の追加をする項目はありますか 有需要增加的项目吗

世帯主氏名及び続柄 需要户主姓名及和户主的关系	履歴 需要履历
法第30条の45の区分 需要法第30条45的部分	国籍・地域(本籍) 需要国籍・地域(本籍)
在留カード等の番号 需要在留卡的卡号	在留資格等 需要在留资格
個人番号(必要な用途は限られます) 个人编号(所需的用途是有限的。)	通称の履歴が必要 需要日本名字的履历

没有记载时、交付省略式证明书。

戸籍関係証明書 户籍謄本等证明 (Koseki Kankei)

必 要 な 人	どなたの証明ですか 需要谁的证明书			
	窓口に来た人のもの 来窗口人的	頼んだ人のもの 委托人的		
	窓口に来た人の親族のもの 来窗口人亲属的	頼んだ人の親族のもの 委托人亲属的		
氏名(姓名)	氏名(姓名)			
必 要 な も の	受理証明書 受理证明书	出生届 婚姻届 離婚届	出生证明书 婚姻证明书 离婚证明书	通 張
	届書記載事項証明書 申请书记载事项证明书	死亡届 その他	死亡证明书 其他 ()	通 張
届出日	申請書提交日	提出先	提交地点	申請理由

委任状による申請の場合は、頼んだ人、窓口に来た人双方の本人確認書類をお持ちください。偽りその他の不正な手段によって交付を受けたときは、法令に基づき処罰されます。用委托书申请时, 请必须携带来窗口人和委托人双方的身份确认证件。通过伪造等不法手段取得时, 将依法惩处。

[]